

**BIZTONSÁGI ADATLAP**

Eredeti kibocsátás dátuma: 2004.04.01.  
Felülvizsgálat dátuma: 2013.11.04.  
Verziószám: 1.0  
Magyar nyelvű változat kiadása: Budapest, 2014.01.01.

**1. AZ ANYAG/KEVERÉK ÉS A VÁLLALAT/VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA****1.1. Termékazonosító (terméknév): TP 2**

Termék kódja: 2411

**1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása:**

Speciális zsírspray, láncok kenéséhez, szakipari felhasználásra.  
A termék csak a gyári előírások szerint használható.

**1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai:**

Gyártó cég neve: PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.  
Via Santena 1. 10029 VILLASTELLONE (Torino -Italy)  
Tel.: +003901196131  
Fax: +00390119613313  
E-mail: info.regulation@it.petronas.com

Forgalmazó cég neve: Elaforg 2000 Kft. 1046 Bp. Sporttelep u. 21. T: 06-1-309-0204  
Kapás Nándor 06-30-338-6972  
E-mail: [elaforg2000@elaforg2000.hu](mailto:elaforg2000@elaforg2000.hu)

**1.4. Sürgősségi telefonszám:**

Magyar Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)  
Cím: 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.  
Ingyenes segélyhívószám éjjel nappal: 06-80-201-199

**2. A VESZÉLY MEGHATÁROZÁSA****2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása:**

A 67/548/EEC és az 1999/45/EC előírások szerint:

A termék fokozottan tűzveszélyes.

A tűzveszélyesség az alkalmazott hajtógáznak és az oldószereknek köszönhető!

Az oldószer gőzök álmoságot vagy szédülést okozhatnak.

A besorolás szerint ártalmatlan a vízi szervezetre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló R mondatok:

R 12 Fokozottan tűzveszélyes.

R 67 Gőzök álmoságot vagy szédülést okozhatnak.

R 52/53 Ártalmas a vízi szervezetre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

## 2.2. Címkézési elemek:

Veszélyszimbólum:



**Fokozottan tűzveszélyes**

Tartalmaz:

A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló R mondatok:

R 12 Fokozottan tűzveszélyes.

R 67 Gőzök álmoságot vagy szédülést okozhatnak.

R 52/53 Ártalmas a vízi szervezetre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

A veszélyes anyagok biztonságos használatára utaló S mondatok:

S 2 Gyermekek kezébe nem kerülhet.

S 46 Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.

S 23 A keletkező gázt/füstöt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni.

S 51 Csak jól szellőztetett helyen használható.

S 35 Az anyagot és edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.

Egyéb kitétel:

Legalább 30% alifás szénhidrogént tartalmaz.

A készülékben túlnyomásos uralkodik!

Felnyitni, ütögetni, felszúrni, 50°C feletti hőmérsékletnek, napfénynek, sugárzó hő hatásának kitenni, még üres állapotban is tilos!

Tilos a nyílt lángra vagy bármilyen izzó anyagra permetezni!

Gyújtó forrástól távol tartandó!

Használata közben a dohányzás tilos!

Gyermek kezébe nem kerülhet!

A permet belélegzését és szembe jutását kerülni kell!

Biztonsági adatlap a foglalkozásszerű felhasználók kérésére rendelkezésre áll.

### 2.3. Egyéb veszélyek:

Az alacsony viszkozitásnak köszönhetően, lenyelés esetén tüdőkárosodást okozhat!

Hosszantartó bőrrel való érintkezés esetén bőrszárazság és a bőr repedezése fordulhat elő.

A termék a környezetben nem teljesen bomlik le.

Kerüljük el nagyobb mennyiségben a környezetbe jutását, mert veszélyes a talajra, a folyó és a felszíni vizekre

## 3. ÖSSZETÉTEL VAGY AZ ÖSSZETEVŐKRE VONATKOZÓ ADATOK

### 3.1. Anyagok:

### 3.2. Keverékek:

Erősen finomított fehér ásványi olajok, alumínium szappan, súrlódás módosító, kopás csökkentő és EP adalékok, antioxidánsok és PTFE (polimerizált tetrafluor-etilén) keveréke.

VESZÉLYES ÖSSZETEVŐK:	MENNYISÉG:	VESZÉLY JEL:
GPL (Bután, Izobután és Propán keverék) CAS szám: EINECS szám: 200-448-7 / 200-857-2 / 200-827-9 Reg.szám: R-mondat: 12	50-60 %	F +
Hexán (izomer keverék) CAS szám: 110-54-3 EINECS szám: 203-777-6 Reg.szám: R-mondat: 11-38-65-67-51/53	12-16 %	F, Xi, Xn, N
Dimetoxi-metán CAS szám: 109-87-5 EINECS szám: 203-714-2 Reg.szám: R-mondat: 11	8-12 %	F
Ciklopentán CAS szám: 287-92-3 EINECS szám: 206-016-6 Reg.szám: R-mondat: 11	2-3 %	F

---

Pentán	< 0,8 %	F+, Xi, Xn, N
CAS szám:	109-66-0	
EINECS szám:	203-692-4	
Reg.szám:		
R-mondat:	12-38-65-66-67-50/53	
Tetraklór etilén	<0,2 %	Karc. Kat: 3, N
CAS szám:	127-18-4	
EINECS szám:	204-825-9	
Reg.szám:		
R-mondat:	40-51/53	

R-mondatok leírása lásd 16. fejezet.

#### **4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS**

##### 4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése:

Általános előírások: Rosszullét esetén orvoshoz kell fordulni.

##### 4.1.1. Belélegzést követően:

A sérültet friss levegőre kell vinni, rosszullét esetén orvoshoz kell fordulni.

##### 4.1.2. Bőrre jutáskor:

Vegyük le a szennyezett ruházatot.

A bőrt mossuk le gondosan szappannal, folyóvízzel és gondosan meg kell törölni.

##### 4.1.3. Szembe jutás esetén:

Öblítsük ki azonnal a szemet legalább 10 percen át bő folyóvízzel, a szemhéjak széthúzása és a szemgolyó egyidejű mozgatása mellett.

Tünetek jelentkezésekor forduljunk orvoshoz.

##### 4.1.4. Lenyelés esetén:

Lenyelése esetén **AZONNALI ORVOSI MEGFIGYELÉS SZÜKSÉGES.**

A címkét/csomagolóanyagot mutassuk meg az orvosnak.

Ne hánytassuk.

##### 4.2. Legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások:

Lásd. 11. pontot.

##### 4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése:

Nincs további előírás.

## 5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

LOBBANÁSPONT: <0°C (ASTM D 92) hajtógáz nélkül

### 5.1. Oltóanyag:

A termék fokozottan tűzveszélyes és a tartályai felrobbanhatnak, tartsa távol nyílt lángtól vagy egyéb hőforrástól.

Tűz esetén használható: hab, széndioxid, száraz kémiai por és vízpermet.

Vízzel hűtse, hogy a tartályokat a tűz ne érintse, így az esetleges robbanás elkerülhető.

Nem használható oltóanyag: ne használjunk magasnyomású vízsugarat.

Vízsugarat csak a tűznek kitett felületek hűtésére használjon.

### 5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek:

Tűz esetén veszélyes, ártalmas gázok keletkezhetnek, melyek belélegzését kerülni kell:

Égéstermékek:

Szénoxidok, kén, nitrogén származékok és tökéletlen égéstermékek.

### 5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat:

Használjunk védőruhát és izolációs légzésvédő használata szükséges.

## 6. INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ EXPOZÍCIÓNÁL

### 6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:

A termék begyűjtése közben tilos a dohányzás.

Kerüljük a termék lenyelését, az anyag érintkezését a bőrrel.

A szembe ne kerüljön, ez a megfelelő védőruházattal érhető el.

Az anyaggal szennyezett felület csúszásveszélyes.

### 6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések:

A készítményt élővízbe, talajba és közcatornába juttatni nem szabad.

Vizekbe, közcatornába történő bejutás esetén a területileg illetékes hatóságok és üzemeltetők értesítendőek.

### 6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:

Kifolyás esetén:

A kifolyt szennyeződést itassuk fel abszorbens anyaggal és gyűjtsük a megfelelő tároló eszközbe.

Ha nagy mennyiségben ömlik ki az anyag, állítsunk elé védőgátat és az elszállításig pumpáljuk össze egy tartályba, hogy elszállítható legyen.

Szivárgás és a keletkező hulladék közelében tilos a nyílt láng vagy szikra használata.

A megfelelő szellőzést biztosítani kell.

Megsemmisítés: a helyi hatósági előírásoknak megfelelően.

### 6.4. Hivatkozás más szakaszokra:

Lásd 8. és 13. pontok.

## **7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS**

### **7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:**

A készítményt nem szabad lenyelni.

Kerüljük el, hogy az anyag a bőrfelületre, a szembe kerüljön, valamint a pára belélegzését.

Biztosítsunk megfelelő szellőzést a gőz / aeroszol keletkezésének elkerülésére.

A termék felhasználása közben tilos a dohányzás és gyújtóforrás használata.

Használjuk az egyéni védelmet.

Tilos bármilyen izzó felületre permetezni.

Tartsunk tisztaságot.

### **7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetetlenséggel együtt:**

A tárolás fedett helyen történjen, eredeti csomagolásban.

A tartályt tartsuk zárva.

Közvetlen napfénytől, hőtől, gyújtóforrástól védeni kell.

Ne tároljuk nyílt téren.

Az elektrosztatikus feltöltődés ellen védekezni kell.

Gondoskodni kell a helységek megfelelő szellőzéséről és az esetleges szivárgás ellenőrizhetőségéről.

### **7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások):**

Lásd. 1.2. fejezet.

## **8. AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE / EGYÉNI VÉDELEM**

### **8.1. Ellenőrzési paraméterek:**

A foglalkoztatással kapcsolatos határértékek (25/2000.(IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet):

Anyag neve	ÁK-érték	CK-érték
Bután	1 900 mg/m <sup>3</sup>	
Propán	1 800 mg/m <sup>3</sup>	
Izo-bután	2 350 mg/m <sup>3</sup> (MAK)	
Dimetoximetán	1 000 ppm	
N-hexán	50 ppm	
Ciklopentán	600 ppm	
Tetraklóretilén	25 ppm	100 ppm

Biológiai expozíciós (hatás) mutatók megengedett határértékei (25/2000.(IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet 2. számú melléklet): nincs

## 8.2. Az expozíció ellenőrzése:

Műszaki megelőzés:

Előzzük meg az olajpára és aeroszol keletkezését és szóródását helyi szellőztetéssel, elszívással vagy egyéb módon.

Szükség esetén védőintézkedéssel akadályozzuk meg a termék környezetbe kerülését ( pl. fűvórendszerek, szenny-elnyelő medencék, ...stb.).

Egyéni óvintézkedések és egyéni védőeszközök:

Légzésvédelem:

Normál használat közben nem szükséges.

Amennyiben a szellőztetés nem megfelelő, az egész arcon használjunk levegőszűrős védőmaszkot.

Szemvédelem:

A szem védelmére védőszemüveget és arcvédőt vegyünk fel tiszta kézzel arra az esetre, ha a termék kifröccsen.

Kézvédelem:

Használjunk olajálló anyagból (pl. neoprén, nitril) készült védőkesztyűt.

A viselési időt és az áttörési időt kérdezze meg a kesztyű gyártójától.

Az elhasználadott védőeszközt cseréljük le.

A védőkesztyűt csak tiszta kézzel szabad felvenni.

A testfelület védelme, védőruha: védőruha (CEN-EN 14605).

A szennyezett védőruhát, le kell cserélni és újr felhasználás előtt mossuk ki.

Környezetvédelem:

Lásd a technikai óvintézkedéseket, valamint a 6.2, 6.3, 7.2, 12 és 13 fejezet.

## 9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk:

JELLEMZŐ	ÉRTÉK	SZABÁLYOZÁS
Halmazállapot:	borostyán sárga, sima, szálhúzó	
Fajsúly 20°C:	0,647g/cm <sup>3</sup> hajtógázzal, 0,900 g/cm <sup>3</sup> hajtógáz nélkül	
Oldhatóság vízben:	nem oldódik	
Lobbanási pont:	< 0°C hajtógáz nélkül	ASTM D 92
Szín:	nincs meghatározva	
Szag:	nincs meghatározva	
Szag határérték:	nincs meghatározva	
PH érték:	nem alkalmazható	
Olvas pont:	nincs meghatározva	
Fagyás pont:	nincs meghatározva	
Forrási pont:	nincs meghatározva	
Párolgási fokozat:	nincs meghatározva	
Gyúlékonyság:	nem alkalmazható	
Robbanási határérték alsó:	nincs meghatározva	
Robbanási határérték felső:	nincs meghatározva	
Gőznyomás (50%):	nincs meghatározva	
Gőz sűrűség:	nincs meghatározva	
Koncentráció arány:	nincs meghatározva	
Gyulladás hőmérséklet:	nincs meghatározva	
Öngyulladás hőmérséklet:	nincs meghatározva	
Bomlási hőmérséklet:	nincs meghatározva	
Viszkozitás 20°C:	nincs meghatározva	
Robbanás veszély:	nincs	
Oxidációs jellemzők:	nincs meghatározva	

### 9.2. Egyéb információk:

JELLEMZŐ	ÉRTÉK	SZABÁLYOZÁS
Cseppenés pont:	> 280 °C	ASTM D 566

## 10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG

### 10.1. Reakciókészség:

Előírás szerű tárolás és felhasználás esetén veszélyes reakció nem várható.

### 10.2. Kémiai stabilitás:

Normál tárolási és felhasználási körülmények között állandó.



**10.3. A veszélyes reakciók lehetősége:**

Előírászerű tárolás és felhasználás esetén veszélyes reakció nem fordul elő.

**10.4. Kerülendő körülmények:**

Gyújtóforrástól távol tartandó.

Kerülni kell a lobbanás feletti felmelegedést.

**10.5. Nem összeférhető anyagok:**

Erős oxidálószeres, tömény savak és lúgok.

**10.6. Veszélyes bomlástermékek:**

Szénoxidok, kén és nitrogén származékok.

**11. TOXIKOLÓGIAI ADATOK****11.1 Toxicológiai hatásokra vonatkozó információ:**

Lenyelés esetén:

Lenyelve ártalmatlan.

Nagyobb mennyiség lenyelése központi idegrendszeri problémákat és vesekárosodást okozhat.

Belélegzést követően:

A gőzök és gázok belélegezése, hőemelkedést okoz és irritálhatja a légutakat.

Szembe jutás esetén:

Enyhe irritáció előfordulhat.

Bőrre jutáskor:

A termék nem irritáló, de hosszan tartó bőrrel való érintkezés esetén bőrszárazság és a bőr repedezése fordulhat elő.

Rákkeltő hatás:

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Mutagenitás

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Reprodukción károsító tulajdonság

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

A termék besorolása számítási eljárás eredményeként az általános előkészítő irányelveket figyelembe véve (1999/45/EG) készült.

## **12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK**

### **12.1. Toxicitás:**

A termék ártalmas a vízi szervezetre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

### **12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:**

Az oldószerek gyorsan elpárolognak, utána csak a zsír marad hátra. A zsír hagyományos értelemben nem veszélyes a környezetre, de a vízben oldhatatlan és lebeg a víz tetején.

A termék nagy mennyiségben kifröccsenve veszélyes a talajra, a folyó és a felszíni vizekre.

### **12.3. Bioakkumulációs képesség:**

Adatok nem állnak rendelkezésre.

### **12.4. A talajban való mobilitás:**

A kémiai és fizikai jellemzőinek köszönhetően alig párolog, kicsi az önterülő képessége, és könnyen eltávolítható a szennyeződés

Kerüljük a termék kifolyását a talajba, a felszíni- és talajvízbe.

### **12.5. A PBT és a vPvB-értékelés eredményei:**

Adatok nem állnak rendelkezésre.

### **12.6. Egyéb káros hatások:**

Nincs ismert hatás

A termék értékelése a Készítményekről szóló irányelv (1999/45/EG) hagyományos módszere alapján történt és a környezetre nem veszélyes anyagként lett besorolva.

## **13. ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK**

### **13.1. Hulladék kezelési módszerek:**

A termék felhasználásakor keletkező hulladékot a vonatkozó előírásoknak és rendelkezéseknek megfelelően kell kezelni (lásd a 15. pontot).

Háztartási hulladékkal együtt nem kezelhető.

Élővízbe, talajba, csatornába juttatni tilos.

Szennyezett csomagolás: a nem megfelelően kiürített tartályok az előírások szerint veszélyes hulladékként kezelendők. A veszélyes hulladék kezelését a nemzetközi és nemzeti előírásoknak megfelelő engedéllyel rendelkező személy vagy vállalkozás végezheti.

## **14. SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK**

14.1. UN szám:

1950

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:

Aeroszol.

14.3. Szállítási veszélyességi osztály:

2-es osztály

14.4. Csomagolási csoport:

Nincs meghatározva.

14.5. Környezeti veszélyek:

A termék a környezetre, a szállítási előírások értelmében, nem veszélyes.

14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések:

Nincs meghatározva.

14.7. A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás:

Nincs meghatározva.

## **15. SZABÁLYOZÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK**

15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok:

A vonatkozó jogszabályok:

Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006 /EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH),

A Bizottság 453/2010/EU rendelete (2010. május 20.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK rendelet módosításáról,

az Európai Parlament és Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról,

az Európai Parlament és Tanács 790/2009/EK rendelete (2009. augusztus 20.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról szóló

1272/2008/EK rendeletnek a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról,

2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról,

44/2000. (XII.27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és készítményekkel kapcsolatos eljárásról,

25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM\_együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról

98/2001. (VI.15.) Kormány rendelet, 16/2001. (VII.18.) KöM rendelet;

2000. évi XLIII törvény a hulladékgazdálkodásról.

### 15.2. Kémiai biztonsági értékelés:

A termék olyan összetevőket tartalmaz, amelyek esetében még nem állnak rendelkezésre a kémiai biztonsággal kapcsolatos értékelések.

## 16. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Az ásványi olaj ebben a termékben erősen finomított és kevesebb, mint 3 % DMSO-t tartalmaz, ezért nem minősül rákkeltő anyagnak az EC/94/69 előírás, L megjelölés (EC/67/548 előírás 21. kiegészítés) útmutatása szerint.

A leírás megfelel a 453/2010 EU, és a 1272/2008(EU) szabályozásoknak és a 99/45/EC előírásoknak.

A termék csak az előírásoknak megfelelően használható.

Változások az előző kiadáshoz képest: minden fejezetben.

A 3. fejezetben jelzett R-mondatok jelentése:

R 11 Tűzveszélyes.

R 12 Fokozottan tűzveszélyes.

R 38 Bőrizgató hatású.

R 40 A rákkeltő hatás korlátozott mértékben bizonyított.

R 65 Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

R 66 Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedését okozhatja.

R 67 Gőzök álmoságot vagy szédülést okozhatnak.

R 50/53 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

R 51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

A biztonsági adatlap a gyártó által 2013.11.04. kiállított biztonsági adatlap, valamint a vonatkozó Európai Direktívák útmutatása alapján készült és meggyőződésünk szerint megfelel az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyeztetéséről és korlátozásáról (REACH), a 2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról előírásainak. A felhasználás konkrét adatai nem ismertek, így azokért a felelősség a felhasználót terheli. A felhasználó saját felelősségére dönt az említett információk alkalmazásáról.